

Чилингарян Марина Валентиновна

**МАТЕРИАЛЫ РЕГИОНАЛЬНОГО СОДЕРЖАНИЯ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Мотивация является одним из главных факторов успеха процесса обучения. Поиск мотивационной базы при обучении иностранному языку до сих пор остается актуальной и дискуссионной проблемой. Автор статьи выявляет и обосновывает необходимость целенаправленного использования материалов регионального содержания при обучении учащихся иностранному языку. В статье определена роль регионоведческих материалов в развитии мотивации к изучению иностранного языка и вовлечении личности в учебный процесс. В ходе экспериментальной проверки доказывается перспективность использования потенциала материалов регионального содержания в качестве мотивационной базы при обучении иностранному языку.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/1/2015/3/36.html](http://www.gramota.net/materials/1/2015/3/36.html)

**Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.**

Источник

**Альманах современной науки и образования**

Тамбов: Грамота, 2015. № 3 (93). С. 137-140. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/1/2015/3/](http://www.gramota.net/materials/1/2015/3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [almanac@gramota.net](mailto:almanac@gramota.net)

УДК 372.881.111.1

**Педагогические науки**

*Мотивация является одним из главных факторов успеха процесса обучения. Поиск мотивационной базы при обучении иностранному языку до сих пор остается актуальной и дискуссионной проблемой. Автор статьи выявляет и обосновывает необходимость целенаправленного использования материалов регионального содержания при обучении учащихся иностранному языку. В статье определена роль регионоведческих материалов в развитии мотивации к изучению иностранного языка и вовлечении личности в учебный процесс. В ходе экспериментальной проверки доказывается перспективность использования потенциала материалов регионального содержания в качестве мотивационной базы при обучении иностранному языку.*

*Ключевые слова и фразы:* мотивация; иностранный язык; учебный процесс; материалы регионального содержания; самоидентификация личности.

**Чилингарян Марина Валентиновна**, к. пед. н.

Северный (Арктический) федеральный университет имени М. В. Ломоносова  
marinachili@yandex.ru

**МАТЕРИАЛЫ РЕГИОНАЛЬНОГО СОДЕРЖАНИЯ КАК СРЕДСТВО  
ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Создание положительной мотивации к учению всегда являлось одной из самых важных проблем общеобразовательной школы. Решению этого вопроса посвящено множество работ психологов, педагогов, социологов и других специалистов (Б. Н. Ананьев, В. Г. Асеев, П. Я. Гальперин, А. Маслоу, А. К. Маркова, А. А. Леонтьев, С. Л. Рубинштейн, Х. Хекхаузен). Пристальное внимание ученых к проблеме активизации учебной мотивации не случайно: именно мотивация является одним из главных факторов успеха процесса обучения, отражает степень интереса к учебной деятельности и служит для того, чтобы побудить к ней ребёнка. По утверждению В. Н. Мясищева, результаты деятельности человека зависят на 20-30% от его интеллекта и на 70-80% от мотивации, которая формируется в том случае, если установка учащегося соотносится с его личным опытом, контекстом деятельности, чувствами, эмоциями, желаниями, интересами, склонностями [9, с. 38].

Однако, как отмечают специалисты в области иноязычного образования (И. Л. Бим, Н. Д. Гальскова, И. А. Зимняя, Е. И. Пассов, Г. В. Рогова), уровень мотивации к изучению иностранного языка остается низким. Об этом же свидетельствуют многочисленные исследования методистов и учителей (проведение опросов и анкетирования учащихся М. А. Кудашовой, Г. В. Роговой, З. Н. Никитенко, П. Б. Гурвич, С. Т. Григорян). Среди причин, вызывающих понижение интереса к предмету, Иностранный язык<sup>1</sup>, называются следующие:

- неинтересность урока;
- трудности аудирования;
- трудности чтения;
- большой объем выполнения домашних заданий;
- трудности запоминания слов и грамматических форм на уроке;
- малый процент разучивания стихов и песен, малый процент использования игровых форм и шуток на уроке иностранного языка.

В связи с этим появилась необходимость поиска мотивационной базы при обучении иностранному языку. Изучая причины понижения мотивации к изучению иностранного языка и учитывая то, что предмет является одним из приоритетных в рамках современного образования, методисты-теоретики и учителя-практики предлагают свои пути решения данной проблемы. Приведем примеры конкретных предложений повышения уровня мотивации на уроке иностранного языка.

М. М. Васильева считает, что на уроке необходимо создать условия общения только на изучаемом языке. Для этого автор предлагает использовать викторины, олимпиады на иностранном языке, организовать переписку учащихся с зарубежными сверстниками [4]. З. И. Ушанова уверена в том, что к учебному процессу необходимо привлекать родителей учащихся, поскольку дети будут организованы на учение лишь в том случае, если их родители проявляют к этому интерес [11]. В. Н. Коткова считает целесообразным привлечение старшеклассников к работе по декламации стихов, драматизации на иностранном языке [6]. Э. П. Козычева отмечает, что в повышении мотивации к изучению иностранного языка ключевую роль играют задания, которые требуют активного участия школьника, умения логически мыслить и доказывать свою точку зрения [5]. К данному мнению присоединяются О. М. Приступова и Т. С. Серова [8], Е. Г. Попова [10]. В. А. Шерстеникина делает акцент на внеклассной работе по иностранному языку и уверена в том, что причины низкого уровня мотивации у учащихся к изучению иностранного языка кроются в незначительности цели его использования в жизни и деятельности людей [12]. И. Л. Бим считает, что для реализации

лично-деятельностного подхода необходимо внедрять в учебный процесс современные образовательные технологии, к которым относят информационные технологии, обучение в сотрудничестве, метод проектов, проблемное обучение [2]. Повышению мотивации к изучению иностранного языка также будут способствовать использование учителем активных форм работы (например, работа в группах); ролевые игры и проблемные ситуации; использование новых форм ведения уроков: урок-экскурсия, урок-конференция, урок-викторина; кроссворды, загадки, викторины. На повышение мотивации непосредственно влияет наглядность [1], используемая учителем.

Но, несмотря на акцентирование внимания педагогов на значимость мотивации в процессе обучения иностранному языку, проблема ее формирования еще не получила достаточно конструктивной теоретико-педагогической разработки. Нам представляется перспективным обращение к мотивационному потенциалу материалов регионального содержания, использование которых закреплено в рамках вариативной части ФГОС второго поколения общего образования. Отметим, что новая методологическая основа ФГОС базируется на системно-деятельностном подходе, что означает переход к самым современным образовательным технологиям. Поскольку учебники и учебные пособия, которые используются для обучения иностранному языку в средней общеобразовательной школе, не содержат региональной тематики, то возникает необходимость использования дополнительной информации на основе активных методов обучения, которые позволяют обучаемым овладеть стратегиями самостоятельной познавательной деятельности и умениями взаимодействия с окружающим миром. Привлечение регионоведческих материалов в учебный процесс способствует тому, что образовательная деятельность выстраивается как система неких учебных ситуаций, когда ученик самостоятельно должен делать обобщения на основе наблюдений, формулировать гипотезы и проверять их экспериментально, что соответствует требованиям ФГОС.

Рассмотрим те ключевые позиции, которые определяют роль материалов регионального содержания в развитии мотивации к изучению иностранного языка и способствуют вовлечению личности в учебный процесс.

1. Материалы регионального содержания привлекают в процесс изучения иностранного языка потенциал *субъективного опыта* учащихся и создают условия для реального сотрудничества учителя и ученика. Региональный контекст занятия близок к повседневной жизни детей, он понятен, его можно ощутить, почувствовать. Это позволяет учащимся оперировать в беседе сведениями и фактами, с которыми они сталкиваются в реальной жизни. На основе региональных источников можно моделировать коммуникативные ситуации: беседы о родном крае, городе, селе с гостем из-за рубежа, проведение экскурсий для гостей на иностранном языке и т.д. Лично пережитое облегчает процесс восприятия и понимание материала. Внутренний опыт будет содействовать усвоению, новый материал дополнит знакомое и понятное. Такая подача информации способствует запоминанию и значительно повышает мотивацию учащихся к изучению иностранного языка.

2. Анализируя проблемы современного обучения иностранным языкам, И. Л. Бим особо выделяет проблему *патриотического воспитания* средствами иностранного языка. Ученый отмечает: . . . необходимо усилить роль обучения иностранному языку в патриотическом воспитании, использовать весь воспитательный потенциал иностранного языка как межпредметной учебной дисциплины, способствующей приобщению учащихся к мировой культуре и, тем самым, к лучшему осознанию своей собственной культуры [3, с. 125].

В воспитании патриотических чувств и национального сознания материалы регионального содержания играют ключевую роль. Используя на уроках иностранного языка региональные источники, учитель формирует чувство гордости и уважения по отношению к истории и традициям своего народа. Если в процессе обучения удастся в многообразии фактов и событий найти свои, отличные от других, то это создает положительный настрой и мотивирует к дальнейшей работе.

3. Региональные материалы являются источником развития *самоидентификации личности*. Каждый ребенок постоянно идентифицирует себя с другими, с окружением. Большой поток информации, если он не подкреплен близким и знакомым, становится непонятным, так как оторван от естественного усвоения. Это приводит к агрессии, отторжению и отчуждению, разрушает контекст взаимодействия. Ребенок не идентифицирует себя с теми условиями, в которых оказывается. В этом случае материалы регионального содержания стабилизируют восприятие информации, помогают идентифицировать изучаемое с постоянным окружением, повседневностью, с тем, что субъект воспринимает и перерабатывает постоянно.

4. Одной из важнейших задач предмета «Иностранный язык» в соответствии с современной учебной программой является формирование у учащихся готовности к осуществлению *межкультурной коммуникации* и диалогу культур. Данная потребность возникла вследствие бурного экономического развития многих стран и регионов и связанной с этим глобализации экономической деятельности. Кроме экономики, важнейшими сферами межкультурной коммуникации стали образование, туризм, наука.

Коммуникативные взаимодействия могут быть успешными либо закончиться коммуникативным провалом. Явления других культур и языковые феномены, изучаемые школьниками посредством иностранного языка, будут осознаны легче и быстрее, если обратиться к родным культурным и языковым явлениям. Это еще раз подтверждает, что в содержании языкового образования должно присутствовать региональное начало. О своих родных реалиях следует специально рассуждать, излагать на языке другого народа. Как правило, если изучающий английский язык рассказывает о Лондоне и об английской кухне, но не может рассказать

на английском языке о столице своей родины, о родном городе, о русской кухне, то носителю языка он становится неинтересен. Именно с помощью регионоведческих материалов учащиеся сравнивают различные явления в культурах, радуются, находя в них сходство и различия, что, соответственно, повышает интерес к изучению иностранного языка.

5. Одно из серьезных препятствий на пути к взаимопониманию, встречающихся в ситуации контакта представителей различных культур, – это *языковой барьер*, который, по утверждению И. Ю. Марковиной и Ю. А. Сорокина [7, с. 19], можно успешно преодолеть, используя в практике преподавания иностранного языка уроки регионального содержания. Когда речь детей построена на ситуациях жизненных реалий, объясняют учителя-методисты, когда школьники говорят на иностранном языке о том, что их окружает, чем горды и готовы поделиться со своими потенциальными партнерами по межкультурной коммуникации, они становятся раскрепощены в речи, перестают бояться возможных ошибок, учатся свободно излагать свои мысли на иностранном языке. Увеличивается доля активности учащихся на уроке, они готовы общаться друг с другом и учителем, появляется желание вести диалог с носителем языка.

6. Велика роль материалов регионального содержания и в *расширении кругозора учащихся*. Включение регионоведческой информации из разных предметных областей (географии, истории, литературы, биологии, искусства) в программу изучения иностранного языка, выход за рамки материала учебника, необходимость отбирать к уроку дополнительный материал, который отражает уникальность региона, – все это дает возможность обогатить и обновить содержание обучения иностранному языку, расширить и углубить знания и представления детей об окружающем мире.

Таким образом, материалы регионального содержания являются составной частью общей системы учебной работы по иностранному языку, играют значительную роль в повышении качества обучения, являются одним из эффективных средств поддержания мотивации к изучению предмета.

С целью проверки перечисленных позиций и выявления уровня развития учебной мотивации в ходе использования на уроках иностранного языка материалов регионального содержания в 2013-2014 учебном году на базе МБОУ «Лингвистическая городская гимназия № 27» г. Северодвинска Архангельской области нами проводился педагогический эксперимент, в котором приняли участие 45 учащихся 9-х классов.

На первом этапе опытной работы нам предстояло методом анкетирования выявить исходный уровень развития учебной мотивации школьников. Полученные данные позволили выделить следующие уровни мотивации к изучению иностранного языка и региональной культуры у учащихся:

- *оптимальный уровень* – сильная мотивация к изучению иностранного языка – 3%;
- *допустимый уровень* – слабая мотивация к изучению иностранного языка – 32%;
- *критический уровень* – немотивированное обучение – 65%.

Отметим, что ведущими мотивами к изучению иностранного языка являются следующие:

- знания иностранного языка мне пригодятся в будущей профессии (11%);
- английский язык является основным, его знание необходимо в быту (13%);
- в случае приезда иностранных гостей хотелось бы поговорить с ними на иностранном языке (34%).

Среди ведущих мотивов к изучению региональной культуры у школьников преобладали следующие:

- раз мы живем в этом регионе, мы обязаны знать свою культуру (15%);
- особый интерес на уроках у меня вызывает региональный материал, поскольку его легче усвоить (21%);
- изучать региональную культуру гораздо интереснее, чем общий материал (43%).

Итоги первого этапа экспериментальной работы подтвердили необходимость обучающего этапа эксперимента. В ходе целенаправленного развития мотивации к изучению иностранного языка посредством региональных материалов были апробированы современные образовательные технологии. Материал базировался на УМК О. В. Афанасьевой, И. В. Михеевой. Английский язык для 9-го класса.

Примеры творческих заданий:

#### *I. Метод проектов*

1. . Почему Ломоносов – великий человек? / Why Is Lomonosov a Great Man?
2. . Мой родной город / My Native Town
3. . История города Архангельска / History of Arkhangelsk

#### *II. Презентации*

1. . Поморская кухня / The Pomor Cuisine
2. . Встреча в нашем географическом клубе / A Meeting of a Geography Club

#### *III. Ролевые игры*

1. . Интервью / Interview
2. . Экологические проблемы Архангельской области / Ecological Problems of Arkhangelsk Region

*IV. Работа с программой “Language Master” в компьютерном классе:* слушание диалогов, проговаривание за диктором, выполнение упражнений репродуктивного и коммуникативного характера.

Основными задачами третьего, итогового этапа эксперимента были сравнение, обобщение и оценка полученных результатов в ходе второго этапа.

Учащимся были предложены те же анкеты, что и на первом этапе. Сравнительные данные показывают, что увеличилось количество учащихся (на 13%), считающих, что мы обязаны знать культуру своего региона; на 17% увеличилось количество учащихся, для которых изучение регионального материала на уроках ино-

странного языка вызывает особый интерес, поскольку его усвоить легче. Повысилась значимость мотива, хочу знать больше о традициях и обычаях, характерных для нашего региона (22%).

Основываясь на полученных данных, мы сделали вывод, что произошли заметные изменения в распределении учащихся по уровням мотивации к изучению иностранного языка. Увеличилось количество школьников, относящихся к оптимальному и допустимому ее уровню (60% – оптимальный, 38% – допустимый, 2% – критический).

Динамика развития мотивации к изучению иностранного языка у учащихся 9-х классов отражена в Таблице 1.

**Таблица 1.** Динамика изменения показателей развития мотивации к изучению иностранного языка (начало и конец эксперимента)

<i>Уровни мотивации к изучению иностранного языка</i>	<i>Начало эксперимента</i>	<i>Конец эксперимента</i>
Оптимальный	3%	60%
Допустимый	32%	38%
Критический	65%	2%

Таким образом, в ходе педагогического эксперимента нами был установлен факт возрастания учебной мотивации школьников к изучению иностранного языка. Результаты экспериментально-опытного обучения подтвердили гипотезу исследования: *уровень мотивации к изучению иностранного языка повысится, если на уроках иностранного языка будут использоваться материалы регионального содержания.*

Региональный материал, обладая огромным духовным потенциалом, выполнил функцию мотивации к учебно-познавательной деятельности, к образовательному процессу, делая его личностно-значимым для каждого учащегося.

#### Список литературы

1. Антипов Г. А., Донских О. А., Марковина И. Ю. Текст как явление культуры. Новосибирск: Наука (Сибирское отделение), 2004. 197 с.
2. Бим И. Л. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2001. № 4. С. 5-7.
3. Бим И. Л. Профильное обучение иностранным языкам на старшей ступени общеобразовательной школы. М.: Просвещение, 2007. 243 с.
4. Васильева М. М. Условия формирования мотивации при изучении иностранного языка // Иностранные языки в школе. 1981. № 2. С. 41-45.
5. Козычева Э. П. Квизы как одно из средств создания внутренней мотивации говорения // Иностранные языки в школе. 1989. № 2. С. 47-48.
6. Коткова В. Н. Заинтересованность учащихся четвертых классов в дальнейшем изучении иностранного языка // Иностранные языки в школе. 1983. № 1. С. 50-53.
7. Марковина И. Ю., Сорокин Ю. А. Культура и текст. Введение в лакунологию: учеб. пособие. М.: ГЭОТАР-Медиа, 2008. 144 с.
8. Мотивационные аспекты профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам в вузе: межвуз. сб. науч. тр. / собр., ред., предисл. Т. С. Серова. Пермь: ППИ, 1989. 180 с.
9. Мясичев В. Н. Психология отношений: избранные психологические труды / под ред. А. А. Бодылева. М.: Институт практической психологии, 1995. 356 с.
10. Попова Е. Г. Культурологические функции изучения иностранных языков в отечественной гимназии (вторая половина XIX – начало XX в.): автореф. дис. ... к. пед. н. М., 1999. 18 с.
11. Ушанова З. И. Учитель иностранного языка и родители // Иностранные языки в школе. 1984. № 3. С. 19-21.
12. Шерстеникина В. А. Мотивация в изучении учащимися иностранного языка и некоторые вопросы внеклассной работы по этому поводу // Иностранные языки в школе. 2005. № 1. С. 34-42.

#### REGIONAL CONTENT MATERIALS AS MEANS OF INCREASING MOTIVATION TO LEARNING FOREIGN LANGUAGE

Chilingaryan Marina Valentinovna, Ph. D. in Pedagogy  
Northern (Arctic) Federal University named after M. V. Lomonosov  
marinachili@yandex.ru

Motivation is one of the main factors of the success of educational process. The search of motivational basis when teaching a foreign language is still a topical and polemic issue. The author reveals and proves a need for the purposeful use of regional content materials when teaching students a foreign language. The article defines a role of regional studies materials in the development of motivation to learning a language and involving a personality in educational process. During an experimental test the prospective use of the potential of regional content materials as a motivational basis for teaching a foreign language is proved.

*Key words and phrases:* motivation; foreign language; educational process; regional content materials; personality self-identification.